

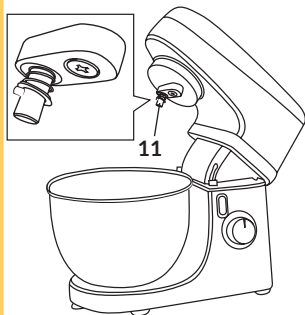
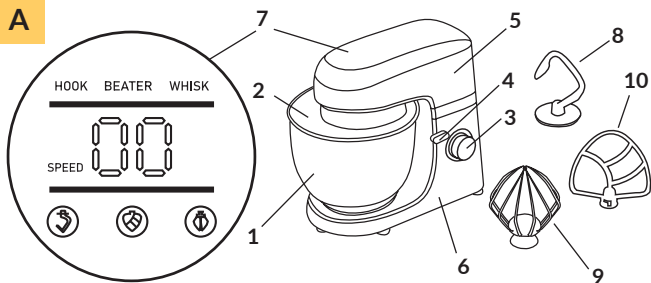
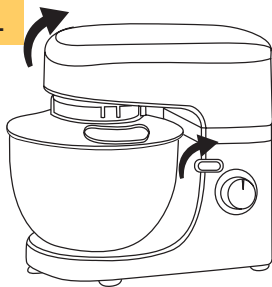
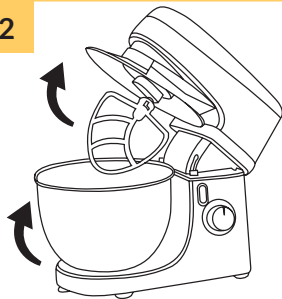
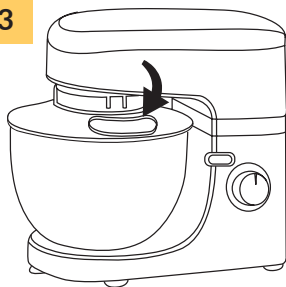
User Manual
Bedienungsanleitung
Instrukcja obsługi
Manuale d'uso
Manuel de l'Utilisateur
Manual de usuario
Handleiding
Посібник користувача
Vartotojo vadovas
Korisnički priručnik

Planeet Mix

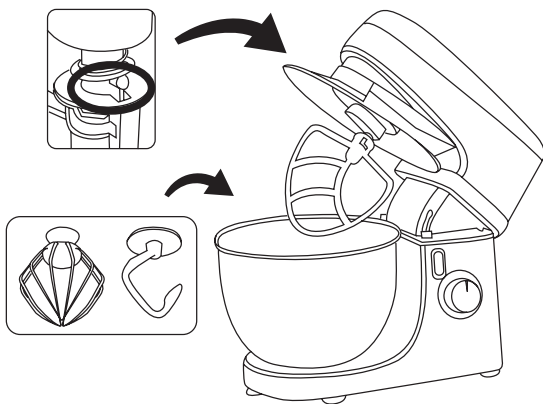
EN DE PL IT FR
ES NL UK LT HR



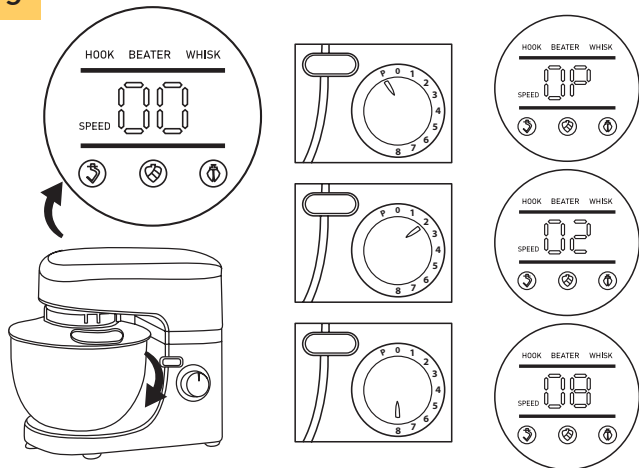
ZEEGMA

A**1****2****3**

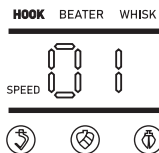
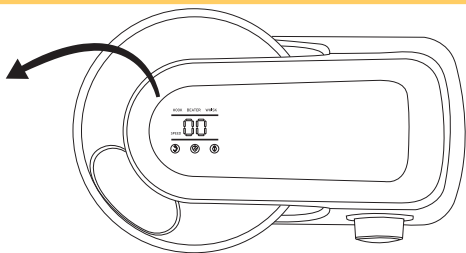
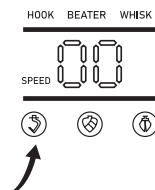
4



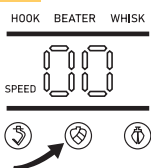
5



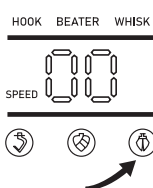
6



7



8



Introduction

Dear customer!

Thank you for placing trust in us and choosing Zeegma.

We provide you with a product perfect for everyday use thanks to the use of high-quality materials and modern solutions.

We are convinced that the product will satisfy your requirements as it has been designed with utmost care.

Before you use the product, please read this manual carefully.

Should you have any remarks or questions concerning the product, please do not hesitate to contact us:

support@zeegma.com

Important information

Please read this manual before using the device to familiarise yourself with its functions and use it as intended.

1. Before using the device, read the instruction manual and follow the instructions contained in it. The manufacturer shall not be liable for damage caused by the use of the device other than for its intended purpose or for damage caused by improper handling of the device. The instruction manual should be stored so that it can also be used in future use.
2. The device may be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or persons without experience or knowledge, provided that supervision or instruction on the safe use of the device is provided and the associated risks are understood.
3. Children must not play with the device.
4. Children must not use the device. The device and the power cord must be kept out of the reach of children.
5. The device must be switched off and disconnected from the power source after use, during cleaning, when changing accessories and during assembly and disassembly. Disconnect the device from the power supply if it is left unattended.
6. The device is for domestic use only. It should not be used for other purposes incompatible with its intended use. The device is not intended for commercial use. The device should not be used outdoors.

7. Do not leave the running device unattended.
8. Keep the device away from sharp edges and sources of heat and moisture. The device should not be exposed to direct sunlight.
9. Do not immerse the device in water or other liquids.
10. Do not operate the device with wet hands. If the device is wet or damp, immediately disconnect it from the power source.
11. When pulling the plug out of the socket, never pull on the cord, only on the plug, while holding the mains socket with your other hand.
12. Regularly check the device for damage. Do not use a damaged device. Do not attempt to repair the device yourself – contact an authorised repair centre. If the power cable becomes damaged, it should be replaced by the manufacturer to avoid danger.
13. Do not make any modifications to the device.
14. Use only original spare parts.
15. Young children should not play with foil packaging. To prevent the child from suffocating, keep packaging (plastic bags, boxes, polystyrene) out of the child's reach.
16. NOTE! To avoid the danger of inadvertently resetting the thermal fuse, this device must not be powered via external devices, i.e. a timer or a circuit that regularly switches on and off; this risks damaging the device.
17. The surface on which the device is used should be flat, even and stable.
18. Do not connect the device to the power supply before all necessary accessories have been installed.
19. Ensure that the rated voltage of the device matches the specified voltage of the power socket.
20. The device must be connected to a grounded electrical outlet.
21. Do not use the device for more than 10 minutes. The pause before the next start-up should be about 10 minutes.

List of parts (fig. A)

1. Bowl
2. Bowl lid
3. Speed controller
4. Locking handle
5. Upper part of the body
6. Lower part of the body
7. Touch panel

8. Mixing hook for hard dough
9. Beater
10. Stirrer for flowing doughs
11. Drive shaft

Before first use

Characteristic sounds may be coming out of the device, this is normal - they should stop after approx. 10 seconds of device operation.

Instruction manual

1. To open the upper part of the device body, lift the locking handle (4, fig. A) and position the upper part vertically (fig. 1).
2. Place the bowl in the lower body (6, fig. A) and turn clockwise to lock (fig. 2). Correct installation will be signalled by a click.
3. Insert the ingredients and then place the lid (2, fig. A) on top of the body (fig. 2). Ingredients can also be added through the opening in the lid (fig. 3). Do not fill the bowl above the top line of the measure.
4. Place the selected tip on the drive shaft (11, fig. A). Apply the tip so that the metal tab on the shaft (A, fig. 4) is in the corresponding hole on the tip. Twist to lock (fig. 4).

Speed controller

1. Connect the device to a power source. Select one of the eight speeds by turning the speed controller (3, fig. A). The selected value will be displayed on the touch panel (fig. 5).
2. Set the controller to position "P" to activate the pulse mode. Hold in this position for as long as you need. When released, the controller automatically returns to the "0" position.
3. Turn the knob to the "0" position to stop the device.

Touch panel and automatic modes

Connect the device to a power source. Start the device by double-tapping the icon with the symbol of the selected tip on the touch panel (7, fig. A). The device will switch off after about 5 minutes, thus ending the automatic mode and dough kneading.

Mixing hook for hard dough

Press the icon with the hook symbol (fig. 6) twice. The device will start running at speed 1 to 3. The speed changes about every 30 seconds. Press again to stop the device.

Stirrer for flowing doughs and light masses

Press the icon with the stirrer symbol (fig. 7) twice. The device will start at speed 2 and increase to 5 after about 45 seconds. Press again to stop the device.

Beater


Press the icon with the beater symbol (fig. 8) twice. The device will start running at speed 8. Press again to stop the device.



Standby mode

After approximately 5 minutes of non-use, the device will enter standby mode. Tap the desired icon twice or turn the speed controller to resume operation.

Protection mode

If the locking handle is lifted while the device is in operation, the device will enter protection mode and "E1" will be displayed on the touch panel. The device will cease operation. Once the upper body is lowered again, the device can be resumed by pressing the selected icon twice or by setting the speed controller to the desired position. For smaller amounts of input than in the examples below, the automatic kneading/beating/mixing process can be stopped when pressed again.

Tip	Figure	Speed	Time (min.)	Ingredients	Maximum amount
Mixing hook for hard dough		• 1-3	• 5	Flour	600 g
				Salt	10 g
				Yeast	10 g
				Sugar	10 g
				Water	300 ml
				Oil	20 g

Stirrer for flowing doughs		1-5	5	Flour	150 g
				Sugar	150 g
				Butter	150 g
				Eggs	3 pcs.
Beater		>6	5	Cream	500 ml
				Sugar	50 g
			3	Egg white	3-12 pcs.

Cleaning and maintenance

- Remove the power cord from the electrical socket before cleaning.
- Never immerse the body of the device in water.
- Do not use abrasive substances or strong cleaning agents.

Device body

Use only a damp cloth to clean the outside of the device body.

Bowl and accessories

NOTE! Under the influence of heat and corrosive agents, parts may become distorted or discoloured.

- The tips and the bowl can be washed in the dishwasher or by hand with dishwashing liquid.
- Special care should be taken when cleaning the tips due to the possibility of injury.
- Allow to dry before using again.

The photos are for reference only, the actual look of the products may differ from the ones shown in the pictures.

Einführung

Sehr geehrter Kunde!

Wir möchten uns bei Ihnen bedanken, dass Sie uns vertraut und die Zeegma-Marke gewählt haben.

Wir übergeben Ihnen das Produkt, das sich dank hochqualitativer Materialien und moderner technologischer Lösungen in dem täglichen Bedarf perfekt bewährt.

Wir sind sicher, dass die sehr sorgfältige Ausführung Ihre Anforderungen erfüllt.

Vor der Verwendung des Produkts machen Sie sich mit der vorliegenden Bedienungsanleitung vertraut.

Falls Sie Anmerkungen oder Fragen haben, setzen Sie sich mit uns in Verbindung: **support@zeegma.com**

Wichtige Informationen

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, um sich mit seinen Funktionen vertraut zu machen und es bestimmungsgemäß zu verwenden.

1. Lesen Sie vor der Verwendung des Geräts die Bedienungsanleitung und befolgen Sie die darin enthaltenen Anweisungen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäße Verwendung des Geräts oder durch unsachgemäße Handhabung des Geräts entstehen. Die Bedienungsanleitung solltes aufbewahrt werden, damit sie auch zu einem späteren Zeitpunkt verwendet werden kann.
2. Das Gerät kann von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, sofern diese beaufsichtigt oder in die sichere Verwendung des Geräts eingewiesen werden und die damit verbundenen Risiken verstehen.
3. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
4. Kinder dürfen das Gerät nicht benutzen. Das Gerät und das Netzkabel müssen von Kindern ferngehalten werden.
5. Das Gerät muss nach dem Gebrauch, während der Reinigung, dem Wechsel des Zubehörs und während der Montage und

Demontage ausgeschaltet und von der Stromquelle getrennt werden. Trennen Sie das Gerät von der Stromquelle, wenn Sie es unbeaufsichtigt lassen.

6. Das Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt. Verwenden Sie es nicht für andere Zwecke, die mit dem vorgesehenen Verwendungszweck unvereinbar sind. Das Gerät ist nicht für den kommerziellen Gebrauch bestimmt. Das Gerät sollte nicht im Freien verwendet werden.
7. Lassen Sie ein laufendes Gerät nicht unbeaufsichtigt.
8. Halten Sie das Gerät von scharfen Kanten, Hitze- und Feuchtigkeitsquellen fern. Das Gerät sollte nicht dem direkten Sonnenlicht ausgesetzt werden.
9. Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
10. Bedienen Sie das Gerät nicht mit nassen Händen. Wenn das Gerät nass oder feucht ist, trennen Sie es sofort von der Stromquelle.
11. Wenn Sie den Stecker aus der Steckdose ziehen, ziehen Sie niemals am Kabel, sondern nur am Stecker, während Sie mit der anderen Hand die Steckdose festhalten.
12. Überprüfen Sie das Gerät regelmäßig auf Schäden. Verwenden Sie kein beschädigtes Gerät. Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren - wenden Sie sich an eine autorisierte Reparaturwerkstatt. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, sollte es durch den Hersteller ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
13. Nehmen Sie keine Änderungen am Gerät vor.
14. Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile.
15. Kleine Kinder sollten nicht mit der Folienverpackung spielen. Um zu verhindern, dass das Kind erstickt, bewahren Sie die Verpackung (Plastiktüten, Schachteln, Styropor) außerhalb der Reichweite des Kindes auf.
16. ACHTUNG: Um die Gefahr zu vermeiden, dass die Thermosicherung versehentlich zurückgesetzt wird, darf dieses Gerät nicht über externe Geräte, d.h. eine Zeitschaltuhr oder einen Stromkreis, der sich regelmäßig ein- und ausschaltet, mit Strom versorgt werden; dies könnte das Gerät beschädigen.
17. Die Oberfläche, auf der das Gerät verwendet wird, sollte flach, eben und stabil sein.
18. Schließen Sie das Gerät erst dann an die Stromversorgung an, wenn Sie alle notwendigen Zubehörteile angebracht haben.

19. Stellen Sie sicher, dass die Nennspannung des Geräts mit der angegebenen Spannung der Steckdose übereinstimmt.
20. Das Gerät muss an eine geerdete Steckdose angeschlossen werden.
21. Verwenden Sie das Gerät nicht länger als 10 Minuten. Das Intervall bis zum nächsten Start sollte etwa 10 Minuten betragen.

Teileliste (Abb. A)

1. Schüssel
2. Abdeckung für die Schüssel
3. Geschwindigkeitsregler
4. Verriegelungshebel
5. Oberer Teil des Gehäuses
6. Unterer Teil des Gehäuses
7. Touchpanel
8. Knethaken für feste Teige
9. Schneebesen
10. Rührwerk für lockere Teige
11. Antriebswelle

Vor dem ersten Gebrauch

Es können charakteristische Geräusche vom Gerät ausgehen, das ist normal - sie sollten nach ca. 10 Sekunden des Betriebs des Geräts verschwinden.

Bedienungsanleitung

1. Um den oberen Teil des Gerätegehäuses zu öffnen, heben Sie den Verriegelungshebel (4, Abb. A) an und stellen den oberen Teil senkrecht (Abb. 1).
2. Setzen Sie die Schüssel in den unteren Teil des Gehäuses (6, Abb. A) und drehen Sie sie zum Verriegeln im Uhrzeigersinn (Abb. 2). Die korrekte Installation wird durch einen Klick signalisiert.
3. Füllen Sie die Zutaten ein und setzen Sie dann den Deckel (2, Abb. A) auf das Gehäuse (Abb. 2). Sie können die Zutaten auch durch die Öffnung im Deckel einfüllen (Abb. 3). Füllen Sie die Schüssel nicht über die obere Linie des Messbechers hinaus.
4. Setzen Sie den ausgewählten Aufsatz auf die Antriebswelle (11, Abb. A). Setzen Sie den Aufsatz so auf, dass der Metallstift am

Schaft (A, Abb. 4) in der entsprechenden Öffnung des Aufsatzes sitzt. Drehen Sie den Hebel zum Verriegeln (Abb. 4).

DE

Geschwindigkeitsregler

1. Schließen Sie das Gerät an eine Stromquelle an. Wählen Sie eine der acht Geschwindigkeitsstufen, indem Sie den Geschwindigkeitsregler (3, Abb. A) drehen. Der ausgewählte Wert wird auf dem Touchpanel angezeigt (Abb. 5).
2. Stellen Sie den Regler auf die Position „P“, um den Impulsmodus zu aktivieren. Lassen Sie ihn so lange in dieser Position, wie Sie das brauchen. Wenn Sie ihn loslassen, kehrt der Regler automatisch in die Position „0“ zurück.
3. Drehen Sie den Knopf auf die Position „0“, um das Gerät anzuhalten.

Touchpanel und Automatik-Modi

Schließen Sie das Gerät an eine Stromquelle an. Starten Sie das Gerät durch zweimaliges Tippen auf das Symbol mit dem ausgewählten Aufsatz auf dem Touchscreen (7, Abb. A). Das Gerät schaltet sich nach etwa 5 Minuten aus und beendet damit den Automatikmodus und das Kneten des Teigs.

Kneithaken für feste Teige

Drücken Sie zweimal auf die Taste mit dem Hakensymbol (Abb. 6). Das Gerät startet mit Geschwindigkeit 1 bis 3. Die Geschwindigkeit ändert sich etwa alle 30 Sekunden. Drücken Sie erneut, um das Gerät zu stoppen.

Rührwerk für lockere Teige und leichte Massen

Drücken Sie zweimal auf die Taste mit dem Rührwerkssymbol (Abb. 7). Das Gerät startet auf Stufe 2 und erhöht nach etwa 45 Sekunden auf Stufe 5. Drücken Sie erneut, um das Gerät zu stoppen.

Schneebesen

Drücken Sie zweimal auf die Taste mit dem Schneebesensymbol (Abb. 8). Das Gerät läuft nun auf Stufe 8. Drücken Sie erneut, um das Gerät zu stoppen.




Standby-Modus

Wenn Sie das Gerät etwa 5 Minuten lang nicht benutzen, schaltet es in den Standby-Modus. Drücken Sie die gewünschte Taste zweimal oder drehen Sie den Geschwindigkeitsregler, um den Betrieb des Geräts wieder aufzunehmen.

Schutzmodus

Wenn der Verriegelungshebel angehoben wird, während das Gerät in Betrieb ist, geht das Gerät in den Schutzmodus über und „E1“ wird auf dem Touchpanel angezeigt. Das Gerät stellt den Betrieb ein. Sobald der obere Teil des Gehäuses wieder abgesenkt ist, kann das Gerät durch zweimaliges Drücken des ausgewählten Symbols oder durch Einstellen des Geschwindigkeitsreglers auf die gewünschte Position wieder aufgenommen werden.

Bei kleineren Mengen an Zutaten als in den Beispielen unten kann der automatische Knet-/Schlag-/Mischvorgang durch erneutes Drücken gestoppt werden.

Aufsatz	Abbildung	Geschwindigkeit	Zeit (min.)	Zutaten	Maximale Menge
Knethaken für feste Teige		• 1-3	• 5	Mehl	600 g
				Salz	10 g
				Hefe	10 g
				Zucker	10 g
				Wasser	300 ml
				Öl	20 g
Rührwerk für lockere Teige		1-5	5	Mehl	150 g
				Feinzucker	150 g
				Butter	150 g
				Eier	3 St.
Schneebezem		>6	5	Sahne	500 ml
				Zucker	50 g
			3	Eiweiß	3-12 St.

Reinigung und Pflege

- Ziehen Sie vor der Reinigung das Netzkabel aus der Steckdose.
- Tauchen Sie das Gehäuse des Geräts niemals in Wasser.
- Verwenden Sie keine Scheuermittel oder starke Reinigungsmittel.

Gerätegehäuse

Verwenden Sie nur ein feuchtes Tuch, um die Außenseite des Geräts zu reinigen.

Schüssel und Zubehör

ACHTUNG! Teile können durch Hitze und aggressive Mittel verformt oder verfärbt werden .

- Die Aufsätze und die Schüssel können in der Spülmaschine oder von Hand mit Spülmittel gereinigt werden.
- Beim Reinigen der Aufsätze sollten Sie wegen der Verletzungsgefahr besondere Vorsicht walten lassen.
- Lassen Sie sie vor der erneuten Verwendung trocknen.

Die gezeigten Bilder dienen nur als Referenz. Das tatsächliche Produkt kann von den Abbildungen abweichen.

Wprowadzenie

Drogi Kliencie!

Dziękujemy za obdarzenie nas zaufaniem i wybranie marki Zeegma. Oddajemy w Twoje ręce produkt idealny do codziennego użytkowania dzięki wykorzystaniu wysokiej jakości materiałów i nowoczesnych rozwiązań technicznych. Jesteśmy pewni, że ogromna staranność wykonania sprawi, że spełni on Twoje wymagania.

Przed użyciem produktu zapoznaj się dokładnie z poniższą instrukcją obsługi.

Jeśli masz jakiegokolwiek uwagi lub pytania do zakupionego produktu, skontaktuj się z nami: support@zeegma.com

Ważne informacje

Prosimy o uważne przeczytanie tej instrukcji przed przystąpieniem do obsługi urządzenia, aby zapoznać się z jego funkcjami i wykorzystać je zgodnie z przeznaczeniem.

1. Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy przeczytać instrukcję obsługi i postępować według wskazówek w niej zawartych. Producent nie odpowiada za szkody spowodowane użytkowaniem urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem lub za szkody spowodowane niewłaściwą obsługą urządzenia. Instrukcję obsługi należy zachować, aby można było z niej korzystać również w trakcie późniejszego użytkowania.
2. Urządzenie może być użytkowane przez osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej, lub osoby bez doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem że zapewniony zostanie nadzór lub instruktaż odnośnie użytkowania urządzenia w bezpieczny sposób, a związane z tym zagrożenia będą zrozumiałe.
3. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.
4. Dzieci nie mogą używać urządzenia. Urządzenie oraz przewód zasilający muszą być przechowywane z dala od dzieci.
5. Po użyciu, w trakcie czyszczenia, zmiany akcesoriów oraz w trakcie montażu i demontażu urządzenie musi być wyłączone oraz odłączone od źródła zasilania. Odłącz urządzenie od źródła zasilania, jeśli jest pozostawione bez nadzoru.

6. Urządzenie służy wyłącznie do użytku domowego. Nie należy używać go do innych celów, niezgodnych z jego przeznaczeniem. Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego. Urządzenia nie należy używać na zewnątrz.
7. Nie pozostawiaj pracującego urządzenia bez nadzoru.
8. Urządzenie należy trzymać z dala od ostrych krawędzi oraz źródeł ciepła i wilgoci. Urządzenia nie należy wystawiać na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.
9. Nie zanurzaj urządzenia w wodzie lub innych cieczach.
10. Nie obsługuj urządzenia mokrymi rękoma. Jeśli urządzenie jest wilgotne lub mokre, należy natychmiast odłączyć je od źródła zasilania.
11. Wyciągając wtyczkę z gniazdka nigdy nie ciągnij za przewód, tylko za wtyczkę, jednocześnie przytrzymując gniazdko sieciowe drugą ręką.
12. Regularnie sprawdzaj, czy urządzenie nie jest uszkodzone. Nie używaj uszkodzonego urządzenia. Nie próbuj samodzielnie naprawiać urządzenia – skontaktuj się z autoryzowanym punktem naprawy. Jeżeli przewód sieciowy ulegnie uszkodzeniu, powinien być on wymieniony przez producenta w celu uniknięcia zagrożenia.
13. Nie należy dokonywać żadnych modyfikacji w urządzeniu.
14. Używaj wyłącznie oryginalnych części zamiennych.
15. Małe dzieci nie powinny bawić się opakowaniem foliowym. Aby zapobiec uduszeniu się dziecka, przechowuj opakowanie (plastikowe torby, pudełka, styropian) w miejscu dla dziecka niedostępnym.
16. UWAGA! Aby uniknąć niebezpieczeństwa związanego z nieumyślnym zresetowaniem bezpiecznika termicznego, to urządzenie nie może być zasilane za pośrednictwem zewnętrznych urządzeń, tj. czasomierza lub obwodu regularnie włączającego i wyłączającego się; grozi to uszkodzeniem urządzenia.
17. Powierzchnia na której urządzenie jest użytkowane powinna być płaska, równomierna i stabilna.
18. Nie należy podłączać urządzenia do źródła zasilania przed uprzednim zamontowaniem wszystkich niezbędnych akcesoriów.
19. Upewnij się, że napięcie znamionowe urządzenia jest zgodne z określonym napięciem gniazda zasilającego.

20. Urządzenie musi być podłączane do uziemionego gniazdka elektrycznego.
21. Nie należy używać urządzenia dłużej niż 10 minut. Przerwa przed kolejnym uruchomieniem powinna wynosić ok. 10 minut.

Lista części (rys. A)

1. Misa
2. Pokrywa misy
3. Regulator prędkości
4. Dźwignia blokady
5. Górna część korpusu
6. Dolna część korpusu
7. Panel dotykowy
8. Hak do mieszania ciasta twardego
9. Ubijaczka
10. Mieszadło do ciast lejących
11. Wał napędowy

Przed pierwszym użyciem

Z urządzenia mogą wydobywać się charakterystyczne dźwięki, jest to normalne - powinny ustąpić po ok. 10 sekundach pracy urządzenia.

Instrukcja obsługi

1. Aby otworzyć górną część korpusu urządzenia, unieś dźwignię blokady (4, rys. A) i ustaw część górną w pozycji pionowej (rys. 1).
2. Umieść misę w dolnej części korpusu (6, rys. A) i przekręć w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aby zablokować (rys. 2). Prawidłowy montaż zasygnalizuje kliknięcie.
3. Włóż składniki, a następnie nałóż pokrywę (2, rys. A) na górną część korpusu (rys. 2). Składniki można również dodać przez otwór w pokrywie (rys. 3). Nie napełniaj misy powyżej górnej linii miarki.
4. Umieść wybraną końcówkę na wale napędowym (11, rys. A). Nałóż końcówkę tak, aby metalowa wypustka na wale (A, rys. 4) znajdowała się w odpowiednim otworze na końcówce. Przekręć, aby zablokować (rys. 4).

Regulator prędkości

1. Podłącz urządzenie do źródła zasilania. Wybierz jedną z ośmiu prędkości przekręcając regulator prędkości (3, rys. A). Wybrana wartość wyświetli się na panelu dotykowym (rys. 5).
2. Ustaw regulator na pozycję „P”, aby włączyć tryb pulsacyjny. Przytrzymaj w tej pozycji tak długo, jak potrzebujesz. Zwolniony regulator wraca automatycznie do pozycji „0”.
3. Przekręć pokrętkę na pozycję „0”, aby przerwać pracę urządzenia.

Panel dotykowy i tryby automatyczne

Podłącz urządzenie do źródła zasilania. Uruchom urządzenie dwukrotnie dotykając ikony z symbolem wybranej końcówki na panelu dotykowym (7, rys. A). Urządzenie wyłączy się po około 5 minutach, kończąc tym samym tryb automatyczny i wyrabianie ciasta.

Hak do mieszania ciasta twardego

Dwukrotnie wciśnij ikonę z symbolem haka (rys. 6). Urządzenie zacznie pracować w prędkości od 1 do 3. Prędkość zmienia się co około 30 sekund. Wciśnij ponownie, aby przerwać pracę urządzenia.

Mieszadło do ciast lejących i lekkich mas

Dwukrotnie wciśnij ikonę z symbolem mieszadła (rys. 7). Urządzenie zacznie pracować w prędkości 2, a po około 45 sekundach wzrośnie do 5. Wciśnij ponownie, aby przerwać pracę urządzenia.

Ubijaczka

Dwukrotnie wciśnij ikonę z symbolem ubijaczki (rys. 8). Urządzenie zacznie pracować w prędkości 8. Wciśnij ponownie, aby przerwać pracę urządzenia.




Tryb czuwania

Po około 5 minutach nieużywania urządzenie wejdzie w tryb czuwania. Dotnij wybranej ikony dwukrotnie lub przekręć regulator prędkości, aby wznowić działanie urządzenia.

Tryb ochrony

W przypadku uniesienia dźwigni blokady w trakcie pracy urządzenia, urządzenie wejdzie w tryb ochrony, a na panelu dotykowym wyświetli się „E1”. Urządzenie przerwie działanie. Po ponownym opuszczeniu górnej części korpusu można wznowić działanie urządzenia poprzez dwukrotne wciśnięcie wybranej ikony lub ustawienie regulatora prędkości na wybranej pozycji.

W przypadku mniejszych ilości wkładu niż w poniżej przedstawionych przykładach, automatyczny proces wyrabiania/ubijania/miksowania może być zatrzymany po ponownym wciśnięciu.

Końcówka	Rysunek	Prędkość	Czas (min.)	Składniki	Maksymalna ilość
Hak do mieszania ciasta twardego		• 1-3	• 5	Mąka	600 g
				Sól	10 g
				Drożdże	10 g
				Cukier	10 g
				Woda	300 ml
Mieszadło do ciast lejących		1-5	5	Mąka	150 g
				Cukier	150 g
				Masło	150 g
				Jajka	3 Szt.
Ubijaczka		>6	5	Śmietana	500 ml
				Cukier	50 g
			3	Białko jajek	3-12 Szt.

Czyszczenie i konserwacja

- Przed czyszczeniem wyjmij przewód zasilający z gniazdka elektrycznego.
- Nigdy nie zanurzaj korpusu urządzenia w wodzie.
- Nie używaj substancji ściernych ani mocnych środków czyszczących.

Korpus urządzenia

Używaj wyłącznie wilgotnej ściereczki do czyszczenia zewnętrznej części korpusu urządzenia.

Misa i akcesoria

UWAGA! Pod wpływem ciepła oraz środków żrących części mogą ulec zniekształceniu lub odbarwieniu.

- Końcówki oraz misę można myć w zmywarce do naczyń lub ręcznie z użyciem płynu do mycia naczyń.
- Należy zachować szczególną ostrożność przy czyszczeniu końcówek ze względu na możliwość zranienia.
- Pozostaw do wyschnięcia przed ponownym użyciem.

Zdjęcia mają charakter poglądowy, rzeczywisty wygląd produktów może się różnić od prezentowanego na zdjęciach.

Introduzione

Gentile Cliente!

Grazie per aver riposto in noi la Vostra fiducia e aver scelto prodotto di un marchio Zeegma.

Vi offriamo un prodotto perfetto per l'uso quotidiano grazie all'utilizzo di materiali di alta qualità e moderne soluzioni tecniche. Siamo sicuri che la grande cura nell'esecuzione soddisferà le Vostre esigenze.

Prima di utilizzare il prodotto, leggere attentamente questa istruzione d'uso.

Se avete commenti o domande sul prodotto acquistato, contattateci: **support@zeegma.com**

Informazioni importanti

Prima di utilizzare il dispositivo si prega di leggere questo manuale di istruzioni per familiarizzare con le sue funzioni e la destinazione d'uso prevista.

1. Prima di utilizzare il dispositivo leggere il manuale di istruzioni e seguire le raccomandazioni contenute al suo interno. Il produttore non è responsabile per i danni causati dall'utilizzo del dispositivo in modo non conforme alla sua destinazione d'uso o per danni causati da un funzionamento improprio del dispositivo. Il manuale di istruzioni deve essere conservato in modo che possa essere consultato anche durante l'utilizzo futuro.
2. Il dispositivo può essere utilizzato da persone con limitate capacità fisiche, sensoriali o mentali o da persone prive di esperienza e conoscenze, a condizione che venga assicurata la supervisione o l'addestramento su come utilizzare il dispositivo in modo sicuro e vengano compresi i rischi connessi al suo utilizzo.
3. I bambini non devono giocare con il dispositivo.
4. I bambini non possono utilizzare il dispositivo. Tenere il dispositivo e il cavo di alimentazione lontano dalla portata dei bambini.
5. Dopo l'uso, durante la pulizia, la sostituzione degli accessori e durante il montaggio e lo smontaggio, il dispositivo deve essere spento e scollegato dalla sorgente di alimentazione. Scollegare il dispositivo dalla sorgente di alimentazione se questo viene

lasciato incustodito.

6. Il dispositivo è destinato esclusivamente per l'uso domestico. Non utilizzare il dispositivo per altre applicazioni, incompatibili con la destinazione d'uso prevista. Il dispositivo non è destinato all'uso commerciale. Non utilizzare il dispositivo all'aperto.
7. Non lasciare il dispositivo funzionante incustodito.
8. Tenere il dispositivo lontano da spigoli vivi e sorgenti di calore e umidità. Il dispositivo non deve essere esposto alla luce solare diretta.
9. Non immergere il dispositivo in acqua o altri liquidi.
10. Non utilizzare il dispositivo con le mani bagnate. Se il dispositivo è umido o bagnato, è necessario scollegarlo immediatamente dalla sorgente di alimentazione.
11. Quando si estrae la spina dalla presa, non tirare mai il cavo, solo la spina, tenendo la presa di corrente con l'altra mano.
12. Controllare regolarmente che il dispositivo non sia danneggiato. Non utilizzare un dispositivo danneggiato. Non tentare di riparare il dispositivo autonomamente: contattare un centro di riparazione autorizzato. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore per evitare pericoli.
13. Non apportare modifiche al dispositivo.
14. Utilizzare esclusivamente ricambi originali.
15. I bambini piccoli non devono giocare con gli imballaggi di plastica. Per evitare che il bambino soffochi, conservare l'imballaggio (sacchetti di plastica, scatole, polistirolo) in un luogo inaccessibile al bambino.
16. **ATTENZIONE!** Al fine di evitare il pericolo di ripristino accidentale del fusibile termico, questo dispositivo non deve essere alimentato tramite dispositivi esterni, ad es. timer o circuiti che si accendono e spengono regolarmente; ciò potrebbe condurre al danneggiamento del dispositivo.
17. La superficie su cui viene utilizzato il dispositivo deve essere piana, uniforme e stabile.
18. Non collegare il dispositivo alla sorgente di alimentazione prima di installare tutti gli accessori necessari.
19. Assicurarsi che la tensione nominale del dispositivo corrisponda alla tensione specificata della presa di corrente.
20. Il dispositivo deve essere collegato a una presa elettrica dotata di messa a terra.

21. Non utilizzare il dispositivo per più di 10 minuti. L'intervallo prima della messa in funzione successiva deve essere di circa 10 minuti.

Elenco delle parti (fig. A)

1. Ciotola
2. Coperchio della ciotola
3. Regolatore di velocità
4. Leva di blocco
5. Parte superiore del corpo
6. Parte inferiore del corpo
7. Pannello a sfioramento
8. Gancio per impastare impasti densi
9. Frusta
10. Frusta per impasti leggeri
11. Albero di trasmissione

Prima del primo utilizzo

I suoni caratteristici possono provenire dal dispositivo, questo è normale: dovrebbero scomparire dopo circa 10 Secondi di funzionamento del dispositivo.

Istruzioni per l'uso

1. Per aprire la parte superiore del corpo del dispositivo, sollevare la leva di blocco (4, fig. A) e portare la parte superiore in posizione verticale (fig. 1).
2. Posizionare la ciotola nella parte inferiore del corpo (6, fig. A), quindi ruotare in senso orario per bloccarla (fig. 2). L'assemblaggio corretto verrà segnalato mediante uno scatto.
3. Inserire gli ingredienti, quindi installare il coperchio (2, fig. A) sulla parte superiore del corpo (fig. 2). Gli ingredienti possono anche essere aggiunti attraverso il foro nel coperchio (fig. 3). Non riempire la ciotola al di sopra della linea superiore.
4. Posizionare la punta desiderata sull'albero motore (11, fig. A). Installare la punta in modo che la linguetta metallica sull'albero (A, fig. 4) si trovi nel foro appropriato sulla punta. Ruotare per bloccarla (fig. 4).

Regolatore di velocità

1. Collegare il dispositivo ad una sorgente di alimentazione. Scegliere una delle otto velocità ruotando il regolatore di velocità (3, fig. A). Il valore selezionato verrà visualizzato sul pannello a sfioramento (fig. 5).
2. Impostare il regolatore sulla posizione „P” per attivare la modalità a impulsi. Mantenere questa posizione per tutto il tempo necessario. Il regolatore una volta rilasciato torna automaticamente nella posizione „0”.
3. Ruotare la manopola nella posizione „0” per arrestare il dispositivo.

Pannello a sfioramento e modalità automatiche

Collegare il dispositivo ad una sorgente di alimentazione. Avviare il dispositivo toccando due volte l'icona con il simbolo della punta selezionata sul pannello a sfioramento (7, fig. A). Il dispositivo si spegnerà dopo circa 5 minuti, terminando così la modalità automatica e la lavorazione dell'impasto.

Gancio per impastare impasti densi

Premere due volte l'icona con il simbolo del gancio (fig. 6). Il dispositivo inizierà a funzionare a una velocità da 1 a 3. La velocità cambia circa ogni 30 secondi. Premere di nuovo per arrestare il dispositivo.

Agitatore per impasti liquidi e leggeri

Premere due volte l'icona con il simbolo dell'agitatore (fig. 7). Il dispositivo inizierà a funzionare alla velocità 2 e dopo circa 45 secondi aumenterà a 5. Premere di nuovo per arrestare il dispositivo.

Frusta

Premere due volte l'icona con il simbolo della frusta (fig. 8). Il dispositivo inizierà a funzionare a velocità 8. Premere di nuovo per arrestare il dispositivo.

Modalità standby




Dopo circa 5 minuti di inutilizzo, il dispositivo entrerà in modalità standby. Toccare due volte l'icona o ruotare il regolatore di velocità

per riprendere il funzionamento del dispositivo.

Modalità di protezione

Se la leva di blocco viene sollevata mentre il dispositivo è in funzione, il dispositivo entrerà in modalità di protezione e la scritta „E1” verrà visualizzato sul pannello a sfioramento. Il dispositivo cesserà di funzionare. Dopo aver abbassato nuovamente la parte superiore del corpo è possibile riprendere il funzionamento del dispositivo premendo due volte l'icona selezionata o impostando il regolatore di velocità nella posizione desiderata.

Per quantità inferiori rispetto agli esempi seguenti, il processo automatico di impasto/montatura/miscelazione può essere interrotto quando viene ripremuto.

Punta	Figura	Velocità	Tempo (min.)	Ingredienti	Quantità massima
Gancio per impastare impasti densi		• 1-3	• 5	Farina	600 g
				Sale	10 g
				Lievito	10 g
				Zucchero	10 g
				Acqua	300 ml
				Olio	20 g
Frusta per impasti leggeri		1-5	5	Farina	150 g
				Zucchero	150 g
				Burro	150 g
				Uova	3 pz.
Frusta		>6	5	Panna	500 ml
				Zucchero	50 g
			3	Albume	3-12 pz.

Pulizia e manutenzione

- Prima della pulizia, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa

elettrica.

- Non immergere mai il corpo del dispositivo in acqua.
- Non utilizzare abrasivi o detergenti aggressivi.

Corpo del dispositivo

Utilizzare solo un panno umido per pulire l'esterno del corpo del dispositivo.

Ciotola e accessori

ATTENZIONE! Sotto l'influenza di calore e agenti corrosivi, le parti del dispositivo possono deformarsi o presentare scolorimenti.

- Le punte e la ciotola possono essere lavate in lavastoviglie o a mano utilizzando un detersivo per stoviglie.
- Prestare particolare attenzione durante la pulizia delle punte a causa della possibilità di lesioni.
- Lasciare asciugare prima di riutilizzare le parti.

Le immagini hanno carattere illustrativo, l'aspetto reale dei prodotti può differire da quello presentato nelle immagini.

Introduction

Cher client !

Merci de nous faire confiance et de choisir Zeegma.

Nous vous offrons un produit idéalement adapté pour un usage quotidien grâce à l'utilisation de matériaux de haute qualité et de solutions techniques modernes.

Nous sommes sûrs qu'il répondra à vos exigences grâce au grand soin apporté à sa fabrication.

Veuillez lire attentivement les instructions suivantes avant d'utiliser le produit.

Si vous avez des commentaires ou des questions sur le produit que vous avez acheté, veuillez nous contacter : **support@zeegma.com**

Informations importantes

Veuillez lire ce manuel attentivement avant d'utiliser l'appareil afin de vous familiariser avec ses fonctions et de l'utiliser conformément à sa destination.

1. Avant d'utiliser l'appareil, lisez le mode d'emploi et suivez les instructions qu'il contient. Le fabricant n'est pas responsable des dommages causés par une utilisation du dispositif contraire à l'usage auquel il est destiné ou des dommages causés par une mauvaise utilisation du dispositif. Conservez ce mode d'emploi pour pouvoir vous y référer ultérieurement.
2. L'appareil peut être utilisé par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances, à condition qu'une supervision ou des instructions sur l'utilisation sûre de l'appareil soient fournies et que les risques encourus soient compris.
3. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
4. Les enfants ne doivent pas utiliser l'appareil. L'appareil et le cordon d'alimentation doivent être tenus hors de portée des enfants.
5. L'appareil doit être éteint et déconnecté de l'alimentation électrique après utilisation, pendant le nettoyage, le changement d'accessoires et pendant le montage et le démontage. Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique s'il est laissé

sans surveillance.

6. L'appareil est destiné à un usage domestique uniquement. Ne l'utilisez pas à d'autres fins incompatibles avec l'usage auquel il est destiné. Cet appareil n'est pas destiné à un usage commercial. N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.
7. Ne laissez pas l'appareil en marche sans surveillance.
8. Gardez l'appareil à l'écart des bords tranchants et des sources de chaleur et d'humidité. L'appareil ne doit pas être exposé à la lumière directe du soleil.
9. Ne pas immerger l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide.
10. Ne manipulez pas l'appareil avec des mains mouillées. Si l'appareil est mouillé ou humide, débranchez-le immédiatement de la source d'alimentation.
11. Lorsque vous retirez la fiche de la prise, ne tirez jamais sur le cordon, mais tirez sur la fiche tout en tenant la prise avec votre autre main.
12. Vérifiez régulièrement que l'appareil n'est pas endommagé. N'utilisez pas un appareil endommagé. N'essayez pas de réparer l'appareil vous-même – contactez un centre de réparation agréé. Si le cordon réseau est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant pour éviter tout danger.
13. N'apportez aucune modification à l'appareil.
14. Utilisez uniquement les pièces détachées d'origine.
15. Les jeunes enfants ne doivent pas jouer avec les emballages en aluminium. Pour éviter la suffocation, gardez les emballages (sacs en plastique, boîtes, styromousse) hors de portée des enfants.
16. ATTENTION ! Pour éviter le risque de réenclenchement par inadvertance du fusible thermique, cet appareil ne doit pas être alimenté par des dispositifs externes, c'est-à-dire une minuterie ou un circuit qui se met en marche et s'arrête régulièrement ; cela pourrait endommager l'appareil.
17. La surface sur laquelle l'appareil est utilisé doit être plane, régulière et stable.
18. Ne branchez pas l'appareil à une source d'alimentation avant que tous les accessoires nécessaires aient été installés.
19. Assurez-vous que la tension nominale de l'appareil correspond à la tension spécifiée de la prise de courant.
20. L'appareil doit être raccordé à une prise électrique mise à la terre.
21. N'utilisez pas l'appareil pendant plus de 10 minutes. La pause

avant le prochain démarrage doit être d'environ 10 minutes.

FR

Liste des pièces (fig. A)

1. Bol
2. Couvercle de bol
3. Régulateur de vitesse
4. Levier de verrouillage
5. Partie supérieure du corps
6. Partie inférieure du corps
7. Panneau tactile
8. Crochet pour pâte dure
9. Batteur
10. Agitateur pour les pâtes fluides
11. Arbre d'entraînement

Avant la première utilisation

Des sons caractéristiques peuvent provenir de l'appareil, ce qui est normal-ils devraient disparaître après environ 10 secondes de fonctionnement de l'appareil.

Manuel d'utilisation

1. Pour ouvrir la partie supérieure du corps de l'appareil, soulevez le levier de verrouillage (4, fig. A) et positionnez la partie supérieure verticalement (fig. 1).
2. Placez le bol dans la partie inférieure du corps (6, fig. A) et tournez dans le sens des aiguilles d'une montre pour le verrouiller (fig. 2). L'installation correcte sera signalée par un clic.
3. Insérez les ingrédients, puis placez le couvercle (2, fig. A) sur la partie supérieure du corps (fig. 2). Les ingrédients peuvent également être ajoutés par l'ouverture du couvercle (fig. 3). Ne remplissez pas le bol au-dessus de la ligne supérieure de la tasse à mesurer.
4. Placez l'embout sélectionné sur l'arbre d'entraînement (11, fig. A). Appliquez l'embout de manière que la languette métallique de l'arbre (A, fig. 4) se trouve dans le trou correspondant de l'embout. Tournez pour verrouiller (fig. 4).

Régulateur de vitesse

1. Connectez l'appareil à une source d'alimentation. Sélectionnez l'une des huit vitesses en tournant le régulateur de vitesse (3, fig. A). La valeur sélectionnée s'affiche sur l'écran tactile (fig. 5).
2. Mettez le contrôleur en position « P » pour activer le mode d'impulsion. Maintenez cette position aussi longtemps que vous le souhaitez. Lorsqu'il est libéré, le contrôleur revient automatiquement à la position « 0 ».
3. Tournez le bouton sur la position « 0 » pour arrêter l'appareil.

Panneau tactile et modes automatiques

Connectez l'appareil à une source d'alimentation. Démarrez l'appareil en appuyant deux fois sur l'icône portant le symbole de l'embout sélectionné sur l'écran tactile (7, fig. A). L'appareil s'éteint après environ 5 minutes, mettant ainsi fin au mode automatique et au pétrissage de la pâte.

Crochet pour pâte dure

Appuyez deux fois sur l'icône avec le symbole du crochet (fig. 6). L'appareil commence à fonctionner à la vitesse 1 à 3. La vitesse change toutes les 30 secondes environ. Appuyez à nouveau pour éteindre.

Agitateur pour pâtes libres et pâtes légères

Appuyez deux fois sur l'icône avec le symbole de l'agitateur (fig. 7). L'appareil démarre à la vitesse 2 et passe à la vitesse 5 après environ 45 secondes. Appuyez à nouveau pour éteindre.

Batteur

Appuyez deux fois sur l'icône avec le symbole du batteur (fig. 8). L'appareil commence à fonctionner à la vitesse 8. Appuyez à nouveau pour éteindre.




Mode veille

Après environ 5 minutes de non-utilisation, l'appareil passe en mode veille. Appuyez deux fois sur l'icône souhaitée ou tournez le régulateur de vitesse pour reprendre le fonctionnement.

Mode de protection

Si le levier de verrouillage est soulevé alors que l'appareil est en fonctionnement, l'appareil passe en mode de protection et « E1 » s'affiche sur l'écran tactile. L'appareil cessera de fonctionner. Une fois la partie supérieure du corps redescendue, l'unité peut être reprise en appuyant deux fois sur l'icône sélectionnée ou en réglant le contrôleur de vitesse sur la position souhaitée.

Pour des quantités d'ingrédients plus faibles que dans les exemples ci-dessous, le processus automatique de pétrissage/immersion/mélange peut être arrêté par une nouvelle pression.

Embout	Figure	Vitesse	Temps (min)	Ingédients	Quantità massima
Crochet pour pâte dure		• 1-3	• 5	Farine	600 g
				Sel	10 g
				Levures	10 g
				Sucre	10 g
				Eau	300 ml
				Huile	20 g
Agitateur pour les pâtes fluides		1-5	5	Farine	150 g
				Sucre	150 g
				Beurre	150 g
				Œufs	3 .
Batteur		>6	5	Crème fraîche	500 ml
				Sucre	50 g
			3	Blanc d'œuf	3-12.

Nettoyage et entretien

- Débranchez le cordon d'alimentation de la prise électrique avant le nettoyage.
- N'immergez jamais le corps de l'appareil dans l'eau.
- N'utilisez pas de substances abrasives ni de produits de

nettoyage puissants.

FR

Corps du dispositif

Utilisez uniquement un chiffon humide pour nettoyer l'extérieur du corps de l'appareil.

Bol et accessoires

ATTENTION ! Les pièces peuvent être déformées ou décolorées par la chaleur et les agents corrosifs.

- Les embouts et le bol peuvent être lavés au lave-vaisselle ou à la main avec du liquide vaisselle.
- Prenez des précautions particulières lors du nettoyage des embouts en raison du risque de blessure.
- Laissez sécher avant de l'utiliser à nouveau.

Les photos sont fournies à titre d'illustration uniquement, l'aspect réel des produits peut différer de celui présenté sur les photos.

Introducción

¡Estimado Cliente!

Gracias por confiar en nosotros y elegir la marca Zeegma.

Le ofrecemos un producto perfecto para el uso diario gracias al uso de materiales de alta calidad y modernas soluciones técnicas.

Estamos seguros que el gran cuidado de la ejecución hará que cumpla con sus requisitos.

Antes de utilizar el producto, lea atentamente el siguiente manual de usuario.

Si tiene algún comentario o pregunta sobre el producto comprado, póngase en contacto con nosotros: support@zeegma.com

Información importante

Lea detenidamente este manual antes de utilizar el dispositivo para familiarizarse con sus funciones y usarlo según comprarlos en previsto.

1. Antes de utilizar el dispositivo, lea el manual de uso y siga las instrucciones que contiene. El fabricante no se hace responsable de los daños causados por el uso no previsto del dispositivo ni de los daños causados por el funcionamiento incorrecto del mismo. El manual de uso debe guardarse para futuras consultas.
2. El dispositivo puede ser utilizado por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o personas sin experiencia y conocimiento, siempre que se proporcione supervisión o instrucción de uso del dispositivo de manera segura y se comprendan los riesgos asociados.
3. Los niños no deben jugar con el dispositivo.
4. Los niños no deben usar el dispositivo. El dispositivo y el cable de alimentación deben mantenerse alejados de los niños.
5. Después del uso, durante la limpieza, el cambio de accesorios y durante el montaje y desmontaje, el dispositivo debe apagarse y desconectarse de la fuente de alimentación. Desconecte el dispositivo de la fuente de alimentación si lo deja desatendido.
6. El dispositivo es solo para uso doméstico. No lo utilice para otros fines no previstos. El dispositivo no está diseñado para uso comercial. No utilice el dispositivo al aire libre.
7. No deje el dispositivo desatendido cuando esté en

funcionamiento.

8. Mantenga el dispositivo alejado de bordes afilados y fuentes de calor y humedad. No exponga el dispositivo a la luz solar directa.
9. No sumerja el dispositivo en agua o en otros líquidos.
10. No utilice el dispositivo con las manos mojadas. Si el dispositivo está húmedo o mojado, desconéctelo de la fuente de alimentación inmediatamente.
11. Al sacar el enchufe de la toma de corriente, nunca tire del cable, sino del enchufe mientras sostiene la toma de corriente con la otra mano.
12. Inspeccione regularmente el dispositivo por daños. No utilice un dispositivo dañado. No intente reparar el dispositivo por su cuenta: póngase en contacto con un centro de servicio autorizado. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante para evitar riesgos.
13. No realice ninguna modificación en el dispositivo.
14. Utilice solo piezas de repuesto originales.
15. Los niños pequeños no deben jugar con el embalaje de plástico. Para evitar que el niño se asfixie, mantener el embalaje (bolsas de plástico, cajas, poliestireno) fuera del alcance de los niños.
16. ¡ATENCIÓN! Para evitar el peligro de reinicio involuntario del fusible térmico, no alimente este dispositivo con dispositivos externos, es decir, un temporizador o circuito que se encienda y apague regularmente; esto puede dañar el dispositivo.
17. La superficie en la que se utiliza el dispositivo debe ser plana, uniforme y estable.
18. No conecte el dispositivo a una fuente de alimentación antes de instalar todos los accesorios necesarios.
19. Asegúrese de que la tensión nominal del dispositivo esté de acuerdo con la tensión especificada de la toma de corriente.
20. El dispositivo debe estar conectado a una toma de corriente con conexión a tierra.
21. No utilice el dispositivo durante más de 10 minutos. La pausa antes de la siguiente puesta en marcha debe ser de aprox. 10 minutos.

Lista de las piezas (Fig. A)

1. Cuenco
2. Cubierta del cuenco
3. Regulador de velocidad
4. Palanca de bloqueo
5. Parte superior del cuerpo
6. Parte inferior del cuerpo
7. Panel táctil
8. Gancho para la mezcla de masa dura
9. Batidor
10. Agitador para masas líquidas
11. Árbol de transmisión

Antes del primer uso

Los sonidos característicos pueden provenir del dispositivo, esto es normal: deben desaparecer después de aproximadamente 10 segundos de funcionamiento del dispositivo.

Instrucciones de uso

1. Para abrir la parte superior del cuerpo del dispositivo, levante la palanca de bloqueo (4, Fig. A) y coloque la parte superior en posición vertical (Fig. 1).
2. Coloque el cuenco en la parte inferior del cuerpo (6, Fig. A) y gire en sentido horario para bloquearlo (Fig. 2). Un «clic» significa el montaje correcto.
3. Ponga los ingredientes y luego coloque la tapa (2, Fig. A) en la parte superior del cuerpo (Fig. 2). Los ingredientes también se pueden añadir a través de la abertura de la tapa (Fig. 3). No llene el cuenco por encima de la línea superior del medidor.
4. Coloque la punta seleccionada en el árbol de transmisión (11, Fig. A). Instale la punta de manera que la lengüeta de metal en el árbol (A, Fig. 4) esté en el orificio apropiado en la punta. Gire para bloquear (Fig. 4).

Regulador de velocidad

1. Conecte el dispositivo a la fuente de alimentación. Seleccione una de las ocho velocidades girando el regulador de velocidad (3, Fig. A). El valor seleccionado se mostrará en el panel táctil (Fig. 5).

2. Coloque el regulador en la posición «P» para activar el modo de pulso. Manténgalo en esta posición el tiempo que necesite. El regulador liberado vuelve automáticamente a la posición «0».
3. Gire la perilla a la posición «0» para detener el funcionamiento del dispositivo.

Panel táctil y modos automáticos

Conecte el dispositivo a la fuente de alimentación. Inicie el dispositivo dos veces tocando el icono con el símbolo de punta seleccionado en el panel táctil (7, Fig. A). El dispositivo se apagará después de unos 5 minutos, terminando así el modo automático y la preparación de la masa.

Gancho para la mezcla de masa dura

Pulse el icono con el símbolo de gancho dos veces (Fig. 6). El dispositivo comenzará a funcionar a una velocidad de 1 a 3. La velocidad cambia aproximadamente cada 30 segundos. Pulse de nuevo para detener el dispositivo.

Agitador para masas líquidas y ligeras

Pulse el icono con el símbolo de mezclador dos veces (Fig. 7). El dispositivo comenzará a funcionar a velocidad 2, y después de unos 45 segundos aumentará a 5. Pulse de nuevo para detener el dispositivo.

Batidor

Pulse el icono con el símbolo de batidor dos veces (Fig. 8). El dispositivo comenzará a funcionar a la velocidad 8. Pulse de nuevo para detener el dispositivo.

Modo de espera




Después de unos 5 minutos de inactividad, el dispositivo entrará en modo de espera. Toque el icono seleccionado dos veces o gire el regulador de velocidad para reanudar el funcionamiento.

Modo de protección

Si la palanca de bloqueo se eleva mientras el dispositivo está en funcionamiento, el dispositivo entrará en el modo de protección y el panel táctil mostrará «E1». El dispositivo dejará de funcionar.

Cuando baje la parte superior del cuerpo de nuevo, puede reanudar el funcionamiento del dispositivo presionando el icono seleccionado dos veces o colocando el regulador de velocidad en la posición seleccionada.

En el caso de cantidades más pequeñas de ingredientes que en los ejemplos a continuación, el proceso automático de amasado / batido / mezcla se puede detener al presionar de nuevo.

Punta	Imagen	Velocidad	Tiempo (min.)	Ingredientes	Cantidad máxima
Gancho para la mezcla de masa dura		• 1-3	• 5	Harina	600 g
				Sal	10 g
				Levaduras	10 g
				Azúcar	10 g
				Agua	300 ml
Agitador para masas líquidas		1-5	5	Harina	150 g
				Azúcar	150 g
				Mantequilla	150 g
				Huevos	3 uds.
Batido		>6	5	Crema	500 ml
				Azúcar	50 g
			3	Clara de huevo	3 a 12 uds.

Limpieza y mantenimiento

- Antes de limpiar, retire el cable de alimentación de la toma de corriente.
- Nunca sumerja el cuerpo del dispositivo en agua.
- No utilice abrasivos ni productos de limpieza fuertes.

Cuerpo del dispositivo

Use solo un paño húmedo para limpiar el exterior del cuerpo del

dispositivo.

Cuenco y accesorios

¡ATENCIÓN! Bajo la influencia del calor y los agentes corrosivos, las piezas pueden distorsionarse o decolorarse.

- Las puntas y el cuenco se pueden lavar en un lavavajillas o a mano con líquido lavavajillas.
- Tenga especial cuidado al limpiar las puntas debido al riesgo de lesiones.
- Deje secar antes de reutilizar.

Las fotos son para fines ilustrativos, la apariencia real de los productos puede diferir de la presentada en las fotos.

Inleiding

Geachte Klant!

Wij danken u voor het vertrouwen in ons merk Zeegma. Wij bieden u een product dat ideaal is voor dagelijks gebruik dankzij de toepassing van hoogwaardige materialen en moderne technische oplossingen. We zijn er zeker van dat de grote zorg bij de afwerking aan uw eisen voldoet. Lees deze handleiding zorgvuldig door voordat u het product gaat gebruiken.

Hebt u opmerkingen of vragen over het product, neem dan contact met ons op: support@zeegma.com

Belangrijke gegevens

Lees alle bedieningsinstructies voor u uw apparaat gebruikt om met zijn functies kennis te maken en het voor het beoogde doel te gebruiken.

1. Lees vóór gebruik van het apparaat de gebruiksaanwijzing en volg de daarin omschreven instructies op. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade veroorzaakt door het gebruik van het apparaat in strijd met het beoogde doel of voor schade veroorzaakt door onjuiste bediening van het apparaat. Bewaar deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig voor toekomstig gebruik.
2. Het apparaat mag worden gebruikt door personen met lichamelijke, zintuiglijke of verstandelijke beperkingen, personen zonder ervaring, personen die geen kennis over het apparaat hebben indien ze onder toezicht zijn of instructies hebben gekregen over het veilig gebruik van het toestel en de informatie over de risico's die het gebruik van het apparaat met zich meebrengt, hebben begrepen.
3. De kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
4. Kinderen mogen het apparaat niet gebruiken. Houd het apparaat en het netsnoer buiten het bereik van kinderen.
5. Na gebruik, bij reiniging, vervanging van toebehoren en bij montage en demontage moet het apparaat worden uitgeschakeld en van de stroombron losgekoppeld. Schakel het apparaat altijd uit en koppel het los van de stroomvoorziening als het ongebruikt

en onbeheerd wordt achtergelaten.

6. Het apparaat is alleen voor thuisgebruik. Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan deze waarvoor het is ontworpen. Het apparaat is niet geschikt voor professioneel gebruik. Gebruik het apparaat niet buitenshuis.
7. Laat het werkende apparaat niet onbewaakt.
8. Houd het apparaat uit de buurt van scherpe randen en warmte- en vochtbronnen. Niet blootstellen aan direct zonlicht tijdens het drogen.
9. Dompel het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen.
10. Bedien het apparaat niet met natte handen. Als het apparaat nat of vochtig is geworden, moet onmiddellijk van de stroombron worden losgekoppeld.
11. Wanneer u de stekker uit het stopcontact haalt, trek dan aan de stekker, niet aan het snoer en houd tegelijk het stopcontact met uw andere hand vast.
12. Controleer het apparaat regelmatig op beschadigingen. Gebruik geen beschadigd apparaat. Probeer het apparaat niet zelf te repareren - neem contact op met een erkend reparatiebedrijf. Als het netsnoer beschadigd is, moet het door de fabrikant worden vervangen zodat elk risico wordt voorkomen.
13. Breng geen wijzigingen in het apparaat aan.
14. Gebruik alleen originele reserveonderdelen.
15. Kleine kinderen mogen niet met plastic verpakkingen spelen. Om verstikkingsgevaar te voorkomen, houd de verpakking (plastic zakken, doosjes, piepschuim) buiten het bereik van kinderen.
16. LET OP! Om het gevaar van het onopzettelijk resetten van de thermische zekering te voorkomen, mag dit apparaat niet worden gevoed door externe apparaten, d.w.z. een timer of een circuit dat regelmatig in- en uitschakelt; dit kan het apparaat beschadigen.
17. Het oppervlak waarop het apparaat wordt gebruikt, moet vlak, effen en stabiel zijn.
18. Sluit het apparaat pas op een stroombron aan nadat alle noodzakelijke accessoires zijn geïnstalleerd.
19. Controleer, voordat u het apparaat aansluit op een stopcontact, of de nominale spanning van het apparaat die op de stekker staat aangegeven overeenkomt.
20. Het apparaat moet op een geaard stopcontact worden

aangesloten.

21. Laat het apparaat niet langer dan 10 minuten werken. Laat het eerst 10 minuten afkoelen voordat het wordt gebruikt.

Lijst van de onderdelen (afb. A)

1. Mengkom
2. Komdeksel
3. Snelheidsregelaar
4. Vergrendelhendel
5. Bovenkant van de behuizing
6. Onderkant van de behuizing
7. Aanraakpaneel
8. Deeghaak
9. Draadgarde
10. Platte menghaak voor vloeiend deeg
11. Aandrijfas

Vóór het eerste gebruik

Karakteristieke geluiden kunnen uit het apparaat komen, dit is normaal-ze zouden na ca. 10 Seconden werking van het apparaat.

Gebruiksaanwijzing

1. Om de bovenkant van het apparaat te kantelen het vergrendelingshendel omhoog tillen (4, afb. A) en het bovenkant verticaal afstellen (afb. 1).
2. De kom aan de onderkant (6, afb. A) plaatsen en met de klok mee draaien om te vergrendelen (afb. 2). De correcte installatie wordt door een klik aangegeven.
3. Plaats nu de ingrediënten en vervolgens het deksel (2, afb. A) op de bovenkant op (afb. 2). Ingrediënten kunnen ook via de opening in het deksel worden toegevoegd (afb. 3). Vul de kom niet boven de streep van de maatbeker.
4. Breng nu gekozen deeghulpstuk op de bevestigingsschacht aan (11, afb. A). Breng het deeghulpstuk zo aan dat het metalen lipje op de schacht (A, afb. 4) in het daarvoor bestemde opening zat. Draai om te vergrendelen (afb. 4).

Snelheidsregelaar

1. Sluit het apparaat op energiebron aan. Kies een van de acht snelheden door de snelheidsregelaar (3, afb. A) te draaien. De ingestelde snelheid wordt op het aanraakscherm weergegeven (afb. 5).
2. Zet de regelaar in „P” stand om de puls modus te activeren. Houd deze stand zo lang als nodig is. De vrijgelaten snelheidsregelaar keert automatisch naar de „0” stand terug.
3. Draai de knop naar de “0” stand om het apparaat te stoppen.

Aanraakpaneel en automatische standen

Sluit het apparaat op energiebron aan. Zet het apparaat aan door dubbel te tikken op het pictogram met het symbool van de gekozen hulpstuk op het aanraakscherm (7, afb. A). Na ongeveer 5 minuten schakelt het apparaat uit waardoor de automatische stand en het kneden van het deeg worden beëindigd.

Deeghaak

Druk op het pictogram met het deeghaaksymbool (afb. 6) tweemaal. Het apparaat draait op snelheid van 1 tot 3. De stand verandert om ca. 30 seconden. Druk opnieuw om het apparaat te stoppen.

Platte menghaak voor vloeïend deeg en suikermassa

Druk tweemaal op het pictogram met het menghaaksymbool (afb. 7). Het apparaat start op stand 2 en neemt na ca. 45 seconden toe tot stand 5. Druk opnieuw om het apparaat te stoppen.

Draadgarde

Druk tweemaal op het pictogram met het gardesymbool (afb. 8). Het apparaat draait op snelheid 8. Druk opnieuw om het apparaat te stoppen.




Stand-bay

Het apparaat gaat automatisch in stand-by als er 5 min. niet wordt gebruikt. Druk tweemaal op het gewenste pictogram of draai de snelheidsregelaar om de werking te activeren.

Beschermingsmodus

Als het vergrendelingshendel tijdens de werking van het apparaat omhoog wordt gehaald, komt het apparaat in de beschermingsmodus en verschijnt „E1” op het aanraakscherm. Het apparaat stopt met werken. Nadat de bovenkant van de behuizing weer is neergelaten, kan het apparaat worden hervat door tweemaal op het geselecteerde pictogram te drukken of door de snelheidsregelaar in de gewenste stand te zetten.

Bij kleinere hoeveelheden ingrediënten dan in de onderstaande voorbeelden, kan het automatische proces van kneden/mixen/mengen worden gestopt wanneer opnieuw erop wordt gedrukt.

Hulpstuk	Afbeelding	Snelheid	Tijd (min)	Ingrediënten	Maximale hoeveelheid
Deeghaak		• 1-3	• 5	Bloem	600 g
				Zout	10 g
				Gist	10 g
				Suiker	10 g
				Water	300 ml
				Olie	20 g
Platte menghaak voor vloeïend deeg		1-5	5	Bloem	150 g
				Suiker	150 g
				Boter	150 g
				Eieren	3 stuk
Draadgarde		>6	5	Crème	500 ml
				Suiker	50 g
			3	Eiwit	3 - 12 stuk

Reiniging en onderhoud

- Zet het apparaat altijd uit en haal de stekker uit het stopcontact.
- Dompel het apparaat nooit onder in water.
- Gebruik geen schurende of sterke reinigingsmiddelen.

Behuizing van het apparaat

Gebruik alleen een vochtig doekje om de buitenkant van het apparaat schoon te maken.

Kom en hulpstukken

LET OP! Onderdelen kunnen door hitte en bijtende stoffen vervormen of verkleuren.

- Hulpmiddelen en de kom kunnen in de vaatwasser of met de hand met afwasmiddel worden af gewassen.
- Let bijzonder goed op bij het schoonmaken van de hulpstukken vanwege de kans op verwondingen.
- Laat het drogen alvorens het opnieuw te gebruiken.

De afbeeldingen dienen alleen ter illustratie, het werkelijke uiterlijk van de producten kan van het uiterlijk op de afbeeldingen verschillen.

Вступне слово

Шановний клієнте!

Ми безмежно вдячні за те, що Ви довірилися нам та вибрали торгову марку Zeegma.

Завдяки використанню матеріалів найвищої якості та сучасних технологічних рішень ми передаємо у Ваші руки виріб, ідеальний для повсякденного використання.

Ми переконані, що завдяки незвичайній якості його виготовлення він виправдає усі Ваші очікування.

Перед використанням виробу детально ознайомтесь з нижченаведеною інструкцією обслуговування.

Якщо у вас виникли будь-які запитання або зауваження щодо виробу, зв'яжіться з нами: support@zeegma.com

Важлива інформація

Будь ласка, уважно прочитайте цю інструкцію перед використанням пристрою, щоб ознайомитися з його функціями та використовувати їх за призначенням.

1. Перед використанням пристрою прочитайте посібник користувача та дотримуйтеся вказівок, що містяться в ньому. Виробник не несе відповідальності за шкоду, спричинену використанням пристрою не за призначенням, або за шкоду, спричинену неправильною експлуатацією пристрою. Слід зберігати інструкцію з експлуатації, щоб з нею можна було ознайомитися під час подальшого використання.
2. Пристроєм можуть користуватися особи з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями або особи без досвіду та знань за умови, що вони перебувають під наглядом або проінструктовані щодо безпечного використання пристрою та розуміють пов'язані з цим ризики.
3. Діти не повинні гратися з пристроєм.
4. Діти не повинні використовувати пристрій. Пристрій і шнур живлення повинні зберігатися в недоступному для дітей місці.
5. Після використання, під час чищення, заміни аксесуарів, а також під час збирання та розбирання прилад необхідно

вимкнути та від'єднати від джерела живлення. Від'єднайте пристрій від джерела живлення, якщо його залишити без нагляду.

6. 6Прилад призначений тільки для домашнього використання. Не використовуйте його для інших цілей, які не відповідають його призначенню. Пристрій не призначений для комерційного використання. Пристрій не можна використовувати на вулиці.
7. Не залишайте працююче обладнання без нагляду.
8. Тримайте пристрій подалі від гострих країв і джерел тепла та вологи. Прилад не повинен піддаватися впливу прямих сонячних променів.
9. Не занурюйте пристрій у воду чи інші рідини.
10. Не використовуйте пристрій мокрими руками. Якщо пристрій вологий або мокрий, негайно від'єднайте його від джерела живлення.
11. Виймаючи вилку з розетки, ніколи не тягніть за шнур, а лише за вилку, тримаючи іншою рукою розетку.
12. Регулярно перевіряйте пристрій на наявність пошкоджень. Не використовуйте пошкоджений пристрій. Не намагайтеся ремонтувати пристрій самостійно - зверніться в авторизований ремонтний центр. Якщо кабель живлення пошкоджено, його має замінити виробник, щоб уникнути небезпеки.
13. Не вносьте жодних змін у пристрій.
14. Використовуйте лише оригінальні запасні частини.
15. Маленькі діти не повинні гратися з упаковкою з плівки. Щоб запобігти удушенню дитини, тримайте упаковку (поліетиленові пакети, коробки, пінополістирол) у недоступному для дитини місці.
16. УВАГА! Щоб уникнути небезпеки випадкового скидання теплового запобіжника, цей пристрій не можна жити від зовнішніх пристроїв, тобто таймера або схеми, яка регулярно вмикається та вимикається; це може пошкодити пристрій.
17. Поверхня, на якій використовується пристрій, повинна бути плоскою, рівною та стійкою.
18. Не підключайте пристрій до джерела живлення, не встановивши всі необхідні аксесуари.
19. Переконайтеся, що номінальна напруга пристрою відповідає

- вказаній напрузі розетки.
20. Пристрій повинен бути підключений до заземленої електричної розетки.
 21. Не використовуйте пристрій більше ніж 10 хвилин. Інтервал перед наступним запуском повинен складати прибл. 10 хвилин.

Список деталей (рис. А)

1. Чаша
2. Кришка чаші
3. Регулятор швидкості
4. Важіль блокування
5. Верхня частина корпусу
6. Нижня частина корпусу
7. Сенсорна панель
8. Гачок для замішування твердого тіста
9. Збивачка
10. Міксер для м'якого тіста
11. Привідний вал

Перед першим використанням

З пристроєм можуть виходити характерні звуки, це нормально- вони повинні зникнути після ОК.10 секунд роботи пристроєм.

Посібник користувача

1. Щоб відкрити верхню частину корпусу пристрою, підніміть важіль блокування (4, рис. А) і встановіть верхню частину у вертикальне положення (мал. 1).
2. Помістіть миску в нижню частину корпусу (6, рис. А) і поверніть за годинниковою стрілкою, щоб зафіксувати (рис. 2). Про правильну установку сигналізує клацання.
3. Вставте інгредієнти, а потім закрийте кришку (2, рис. А) до верхньої частини тіла (рис. 2). Інгредієнти також можна додавати через отвір у кришці (рис. 3). Не наповнюйте чашу вище верхньої лінії мірного стакана.
4. Встановіть обрану насадку на приводний вал (11, рис. А). Встановіть насадку так, щоб металевий виступ на валу (А, рис. 4) знаходився у відповідному отворі на наконечнику.

Поверніть, щоб зафіксувати (мал. 4).

UK

Регулятор швидкості

1. Підключіть пристрій до джерела живлення. Виберіть одну з восьми швидкостей, повертаючи диск швидкого доступу (3, рис. А). Вибране значення відобразиться на сенсорній панелі (рис. 5).
2. Встановіть регулятор в положення «Р», щоб активувати імпульсний режим. Затримайтеся в такому положенні стільки, скільки вам потрібно. Коли регулятор відпускається, він автоматично повертається в положення «0».
3. Поверніть циферблат у положення «0» щоб зупинити пристрій.

Сенсорна панель і автоматичні режими

Підключіть пристрій до джерела живлення. Запустіть пристрій подвійним натисканням на іконку з символом вибраного наконечника на сенсорній панелі (7, рис. А). Прилад вимикається приблизно через 5 хвилин, завершуючи автоматичний режим і заміс тіста.

Гачок для замішування твердого тіста

Двічі натисніть значок гачка (мал. 6). Пристрій почне працювати на швидкості від 1 до 3. Швидкість змінюється приблизно кожні 30 секунд. Натисніть ще раз, щоб зупинити пристрій.

Міксер для сипучого тіста і легких мас

Двічі натисніть значок із символом мішалки (мал. 7). Пристрій запуситься на швидкості 2 і приблизно через 45 секунд збільшиться до швидкості 5. Натисніть ще раз, щоб зупинити пристрій.

Збивачка

Двічі натисніть піктограму з символом збивачки (мал. 8). Пристрій почне працювати на швидкості 8. Натисніть ще раз, щоб зупинити пристрій.



Режим очікування


Після приблизно 5 хвилин невикористання пристрій перейде в режим очікування. Двічі торкніться вибраного значка або поверніть регулятор швидкості, щоб відновити роботу.

Режим захисту

Якщо під час роботи машини підняти важіль блокування, машина перейде в режим захисту, а на сенсорній панелі відобразиться «E1». Пристрій перестане працювати. Знову опустивши верхню частину корпусу, можна відновити роботу пристрою, натиснувши двічі вибрану іконку або перевівши регулятор швидкості у вибране положення.

Для менших кількостей, ніж у наведених нижче прикладах, автоматичний процес замішування/збивання/змішування можна зупинити, натиснувши кнопку ще раз.

Кінець	Малювання	Швидкість	Час (хвилини)	Інгредієнти	Максимальна кількість
Гачок для замішування твердого тіста		• 1-3	• 5	Борошно	600 г
				Сіль	10 г
				Дріжджі	10 г
				Цукор	10 г
				Вода	300 мл
Міксер для м'якого тіста		1-5	5	Борошно	150 г
				Цукор	150 г
				Вершкове масло	150 г
				Яйця	3 шт.

Збивачка		>6	5	Сметана	500 мл
				Цукор	50 г
			3	Ячний білок	3 - 12 шт.

Очищення та обслуговування

- Перед чищенням вийміть шнур живлення з електричної розетки.
- Ніколи не занурюйте корпус пристрою у воду.
- Не використовуйте абразивні речовини або сильні засоби для чищення.

Корпус пристрою

Використовуйте лише вологу ганчірку для очищення зовнішньої частини корпусу пристрою.

Чаша та аксесуари

УВАГА! Під впливом тепла та корозійних агентів деталі можуть деформуватися або втратити колір.

- Наконечники та чашу можна мити в посудомийній машині або вручну з використанням засобу для миття посуду.
- Будьте особливо обережні при чищенні наконечників через можливість поранитися.
- Дайте висохнути перед повторним використанням.

Фотографії наведені лише для ілюстрації, реальний вигляд виробів може відрізнятися від представленого на фотографіях.

Ižanga

Gerbiamas Kliente!

Dėkojame, kad pasitikėjote mumis ir pasirinkote „Zeegma“ prekės ženklą.

Dėl aukštos kokybės medžiagų naudojimo ir modernių technologinių sprendimų mes siūlome jums produktą, kuris puikiai tinka naudoti kasdien.

Esame įsitikinę, kad dėka didelio rūpesčio puikiai atitiks Jūsų reikalavimus.

Prieš naudodami gaminį, atidžiai perskaitykite šį vartotojo vadovą.

Jei turite komentarų ar klausimų apie įsigytą produktą, susisiekite su mumis: support@zeegma.com

Svarbi informacija

Prieš naudodami įrenginį, atidžiai perskaitykite šią instrukciją, kad susipažintumėte su jo funkcijomis ir naudotumėte jį pagal paskirtį.

1. Prieš naudodami įrenginį, perskaitykite naudojimo instrukciją ir vadovaukitės joje pateiktais nurodymais. Gamintojas neatsako už žalą, padarytą naudojant prietaisą ne pagal paskirtį, arba už žalą, atsiradusią dėl netinkamo įrenginio naudojimo. Naudojimo instrukciją reikia išsaugoti, kad galima būtų ja pasinaudoti vėliau naudojant įrenginį.
2. Įrenginį gali naudoti asmenys su ribotomis fizinėmis, jutimo ar protinėmis galimybėmis arba asmenys, neturintys patirties ir žinių, su sąlyga, kad jie yra prižiūrimi arba instruktuojami, kaip saugiai įrenginį naudoti ir supranta su tuo susijusią riziką.
3. Vaikai negali žaisti įrenginiu.
4. Vaikai negali naudoti įrenginio. Įrenginys bei maitinimo laidas turi būti laikomi vaikams nepasiekiamoje vietoje.
5. Panaudojus, valymo, priedų keitimo, surinkimo bei išmontavimo metu įrenginys turi būti išjungtas ir atjungtas nuo maitinimo šaltinio. Atjunkite įrenginį nuo maitinimo šaltinio, jei jis paliekamas be priežiūros.
6. Įrenginys skirtas naudoti tik namuose. Nenaudokite jo kitiems tikslams, kurie neatitinka numatyto naudojimo. Įrenginys nėra pritaikytas komerciniam naudojimui. Įrenginio nenaudoti lauke.

7. Nepalikite veikiančio įrenginio be priežiūros.
8. Saugokite įrenginį nuo aštrių kraštų bei šilumos ir drėgmės šaltinių. Saugokite įrenginį nuo saulės spindulių poveikio.
9. Nemerškite įrenginio į vandenį ar kitus skysčius.
10. Nenaudokite įrenginio šlapiomis rankomis. Jeigu įrenginys yra drėgnas arba šlapias, reikia nedelsiant atjungti jį nuo maitinimo šaltinio.
11. Ištraukdami elektros kištuką iš kištukinio lizdo, niekada netraukite už laido, o laikykite tik už kištuko, tuo pat metu kita ranka prilaikydami kištukinį lizdą.
12. Pastoviai tikrinkite, ar įrenginys nėra pažeistas. Nenaudokite pažeisto įrenginio. Nebandykite savarankiškai taisyti įrenginio - dėl remonto kreipkitės į įgaliotąjį techninės priežiūros centrą. Jeigu maitinimo laidas bus pažeistas, gamintojas privalo jį pakeisti, kad būtų išvengta pavojaus.
13. Negalima įrenginio modifikuoti.
14. Naudokite tik originalias atsargines dalis.
15. Maži vaikai negali žaisti pakavimo plėvele. Laikykite pakuotę (plastikinius krepšius, dėžutes, polistireno putplastį) vaikams nepasiekiamoje vietoje, kad jie, ja žaisdami, neuždustų.
16. DĖMESIO! Kad būtų išvengta netyčinio šiluminio saugiklio atstatymo pavojaus, šio įrenginio negalima maitinti išoriniais įrenginiais, t. y. laikmačiu arba reguliariai įsijungiančia ir išsijungiančia grandine; tai kelia įrenginio sugadinimo pavojų.
17. Paviršius, ant kurio bus pastatytas ir naudojamas įrenginys, turi būti lygus ir stabilus.
18. Nejunkite įrenginio prie maitinimo šaltinio, kol nesurinkote visų būtinų priedų.
19. Įsitikinkite, kad įrenginio vardinė įtampa atitinka nurodytą elektros lizdo įtampą.
20. Įrenginys turi būti prijungtas prie įžeminto elektros lizdo.
21. Nenaudoti įrenginio ilgiau kaip 10 minučių. Pertrauka prieš kitą paleidimą turėtų užtrukti maždaug 10 minučių.

Detalių sąrašas (pav. A)

1. Dubuo
2. Dubens dangtelis
3. Greičio reguliatorius
4. Fiksavimo svirtis

5. Viršutinė korpuso dalis
6. Apatinė korpuso dalis
7. Jutiklinis skydelis
8. Tešlos minkymo kablys
9. Plakimo šluotelė
10. Skystos tešlos maišymo mentelė
11. Varomasis velenas

Prieš pirmą naudojimą

Iš prietaiso gali kilti būdingi garsai, tai yra normalu-jie turėtų išnykti po maždaug 10 sekundžių prietaiso veikimo.

Naudojimo instrukcija

1. Norėdami atidaryti viršutinę įrenginio korpuso dalį, pakelkite fiksavimo svirtį (4, pav. A) ir nustatykite viršutinę dalį vertikaliajose padėtyje (pav. 1).
2. Padėkite dubenį apatinėje korpuso dalyje (6, pav. A) ir užfiksuokite, pasukdami jį laikrodžio rodyklių kryptimi (pav. 2). Teisingai surinkus, išgirsite spragtelėjimą.
3. Sudėkite ingredientus, o po to viršutinę korpuso dalį (pav. 2) uždenkite dangteliu (2, pav. A). Ingredientus galima įdėti ir per esančią dangtelyje angą (pav. 3). Neužpildykite dubens aukščiau viršutinės matavimo linijos.
4. Pritvirtinkite pasirinktą antgalį ant varomojo veleno (11, pav. A). Uždėkite antgalį taip, kad metalinė veleno ašelė (A, 4 pav.) būtų atitinkamoje antgalio angoje. Pasukite ir užfiksuokite (pav. 4).

Greičio reguliatorius

1. Prijunkite įrenginį prie maitinimo šaltinio. Pasirinkite vieną iš aštuonių greičių, pasukdami greičio reguliatorių (3, pav. A). Pasirinkta vertė bus rodoma jutikliniame skydelyje (pav. 5).
2. Reguliatorių nustatykite padėtyje „P“ ir įjunkite pulsacinį režimą. Šioje padėtyje prilaikykite tiek, kiek pageidaujate. Paleistas reguliatorius automatiškai sugrįžta į „O“ padėtį.
3. Pasukite rankenėlę į „O“ padėtį, kad sustabdytumėte įrenginio veikimą.

Jutiklinis skydelis ir automatiniai režimai

Prijunkite įrenginį prie maitinimo šaltinio. Paleiskite įrenginį du kartus bakstelėdami piktogramą jutikliniame skydelyje su pasirinkto antgalio simboliu (7, pav. A). Įrenginys išsijungs po maždaug 5 minučių, tuo pačiu baigdamas darbą automatinio režimu ir tešlos maišymą.

Tešlos minkymo kablys

Du kartus paspauskite piktogramą su kablio simboliu (pav. 6). Įrenginys pradės veikti nuo 1 iki 3 greičiu. Greitis kinta kas maždaug 30 sekundžių. Paspauskite dar kartą ir sustabdykite įrenginio darbą.

Skystų tešlų ir lengvų masių maišymo mentelė

Du kartus paspauskite piktogramą su mentelės simboliu (pav. 7). Įrenginys pradės veikti 2 greičiu, o po maždaug 45 sekundžių greitis padidės iki 5. Paspauskite dar kartą ir sustabdykite įrenginio darbą.

Plakimo šluotelė

Du kartus paspauskite piktogramą su plakimo šluotelės simboliu (pav. 8). Įrenginys pradės veikti 8 greičiu. Paspauskite dar kartą ir sustabdykite įrenginio darbą.




Budėjimo režimas

Jei įrenginys nenaudojamas, praėjus maždaug 5 minutėms įsijungia budėjimo režimas. Jei norite pakartoti įrenginio veikimą, bakstelėkite du kartus pasirinktą piktogramą arba pasukite greičio reguliatorių.

Apsaugos režimas

Jeigu veikiant įrenginiui, fiksavimo svirtis pakeliama, įrenginys persijungs į apsaugos režimą, o jutikliniame skydelyje bus rodoma „E1“. Įrenginys nustos veikti. Vėl nuleidę viršutinę korpuso dalį, galite atnaujinti įrenginio veikimą du kartus paspaudę pasirinktą piktogramą arba nustatę greičio reguliatorių į pasirinktą padėtį.

Jeigu į dubenį įdedama mažesnis kiekis ingredientų, nei nurodyta pavyzdžiuose, automatinis minkymo/plakimo/maišymo procesas gali būti sustabdytas paspaudus dar kartą.

Antgalis	Paveikslėlis	Greitis	Laikas (min.)	Ingredientai	Maksimalus kiekis
Tešlos minkymo kablys		• 1-3	• 5	Miltai	600 g
				Druska	10 g
				Mielės	10 g
				Cukrus	10 g
				Vanduo	300 ml
				Aliejus	20 g
Skystos tešlos maišymo mentelė		1-5	5	Miltai	150 g
				Cukrus	150 g
				Sviestas	150 g
				Kiaušiniai	3 vnt.
Plakimo šluotelė		>6	5	Grietinė	500 ml
				Cukrus	50 g
			3	Kiaušinių baltymai	3 - 12 vnt.

Valymas ir priežiūra

- Prieš valymą ištraukite maitinimo laidą iš elektros lizdo.
- Niekada nemerkite įrenginio korpuso į vandenį.
- Nenaudokite abrazyvių medžiagų ar stiprių valymo priemonių.

Įrenginio korpusas

Išorines korpuso dalis valykite naudodami tik drėgną šluostę.

Dubuo ir priedai

DĖMESIO! Veikiant karščiui bei ėsdinančioms medžiagoms, dalys gali išsikraipyti arba pakeisti spalvą.

- Antgalius bei dubenį galima plauti indaplovėje arba rankomis, naudojant indų ploviklį.
- Būkite ypač atsargūs valydami antgalius, nes galite susižeisti.
- Prieš vartodami kitą kartą, gerai išdžiovinkite.

Nuotraukos pateikiamos tik iliustraciniais tikslais, tikroji prekių išvaizda gali skirtis nuo pristatomos nuotraukose.

Uvod

Poštovani kupci

Zahvaljujemo što ste nam ukazali povjerenje i odabrali marku Zeegma. Dajemo vam proizvod koji je savršen za svakodnevnu upotrebu zahvaljujući upotrebi visokokvalitetnih materijala i modernih tehničkih rješenja.

Sigurni smo da će velika briga tijekom izrade proizvod osigurati ispunjavanje vaših zahtjeva.

Prije uporabe proizvoda, pažljivo pročitajte ovaj korisnički priručnik.

Ako imate bilo kakvih nedoumica ili pitanja ili u vezi s kupljenim proizvodom, kontaktirajte nas: **support@zeegma.com**

Važne informacije

Pažljivo pročitajte ovaj priručnik prije uporabe uređaja kako biste se upoznali s njegovim funkcijama i koristili ga prema namjeni.

1. Prije uporabe uređaja pročitajte korisnički priručnik i slijedite upute sadržane u njemu. Proizvođač ne snosi odgovornost za štetu nastalu korištenjem uređaja suprotno njegovoj namjeni ili za štetu nastalu neispravnim radom uređaja. Priručnik s uputama treba čuvati kako bi se mogao koristiti i tijekom kasnije uporabe.
2. Uređaj mogu koristiti osobe smanjenih tjelesnih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti, te osobe bez iskustva i znanja, pod uvjetom da su pod nadzorom ili da su upućene u sigurno korištenje uređaja te da razumiju povezane rizike.
3. Djeca se ne smiju igrati s uređajem.
4. Djeca ne smiju koristiti uređaj. Uređaj i kabel za napajanje moraju se držati izvan dohvata djece.
5. Nakon upotrebe, tijekom čišćenja, mijenjanja pribora te tijekom montaže i demontaže, uređaj mora biti isključen i odspojen s izvora napajanja. Isključite uređaj iz izvora napajanja ako ga ostavite bez nadzora.
6. Uređaj je samo za kućnu upotrebu. Nemojte ga koristiti u druge svrhe koje nisu u skladu s njegovom namjenom. Uređaj nije namijenjen za komercijalnu upotrebu. Uređaj se ne smije koristiti na otvorenom.
7. Ne ostavljajte uređaj dok radi bez nadzora.

8. Držite uređaj podalje od oštih rubova i izvora topline i vlage. Uređaj ne smije biti izložen izravnoj sunčevoj svjetlosti.
9. Nemojte uranjati uređaj u vodu ili druge tekućine.
10. Ne rukujte uređajem mokrih ruku. Ako je uređaj vlažan ili mokar, odmah ga isključite iz izvora napajanja.
11. Kada vadite utikač iz utičnice, nikada nemojte povlačiti kabel, već samo utikač, dok drugom rukom držite utičnicu.
12. Redovito provjeravajte ima li oštećenja na uređaju. Nemojte koristiti oštećeni uređaj. Ne pokušavajte sami popraviti uređaj - obratite se ovlaštenom servisnom centru. Ako je mrežni kabel oštećen, treba ga zamijeniti proizvođač kako bi se izbjegla opasnost.
13. Ne radite nikakve izmjene na uređaju.
14. Koristite samo originalne rezervne dijelove.
15. Mala djeca ne bi se trebala igrati sa folijom za pakiranje. Kako se dijete ne bi ugušilo, držite ambalažu (plastične vrećice, kutije, polistirensku pjenu) izvan dohvata djeteta.
16. POZOR! Kako bi se izbjegla opasnost od nenamjernog ponovnog postavljanja toplinskog osigurača, ovaj se uređaj ne smije napajati vanjskim uređajima, tj. mjeračem vremena ili krugom koji se redovito uključuje i isključuje; može oštetiti uređaj.
17. Površina na kojoj se uređaj koristi mora biti ravna, ravnomjerna i stabilna.
18. Nemojte spajati uređaj na izvor napajanja prije instaliranja svih potrebnih dodataka.
19. Provjerite odgovara li nazivni napon uređaja navedenom naponu utičnice.
20. Uređaj mora biti spojen na uzemljenu električnu utičnicu.
21. Nemojte koristiti uređaj dulje od 10 minuta. Razmak prije sljedećeg pokretanja trebao bi biti otprilike 10 minuta.

Popis dijelova (slika A)

1. Zdjela
2. Poklopac zdjele
3. Regulator brzine
4. Poluga za zaključavanje
5. Gornji dio tijela
6. Donji dio tijela
7. Ploča osjetljiva na dodir

8. Kuka za miješanje tvrdog tijesta
9. Pjenjača
10. Miješalica za rijetko tijesto
11. Pogonsko vratilo

Prije prve uporabe

Iz uređaja mogu dolaziti karakteristični zvukovi, to je normalno-trebali bi nestati nakon otprilike 10 sekundi rada uređaja.

Korisnički priručnik

1. Za otvaranje gornjeg dijela kućišta uređaja podignite polugu za zaključavanje (4, slika A) i stavite gornji dio u okomiti položaj (slika 1).
2. Postavite posudu u donji dio tijela (6, slika A) i okrenite je u smjeru kazaljke na satu kako biste je zaključali (slika 2). Ispravna instalacija bit će označena klikom.
3. Umetnite sastojke i zatim stavite poklopac (2, sl. A) na vrh tijela (sl. 2). Sastojci se mogu dodavati i kroz rupu na poklopcu (sl. 3).
4. Ne puniti posudu iznad gornje linije mjerne posude.
5. Postavite odabrani dodatak na pogonsko vratilo (11, sl. A). Postavite vrh tako da metalni jezičak na osovini (A, slika 4) bude u odgovarajućoj rupi na vrhu. Okrenite za zaključavanje (sl. 4).

Regulator brzine

1. Spojite uređaj na izvor napajanja. Odaberite jednu od osam brzina okretanjem brzog kotačića (3, sl. A). Odabrana vrijednost bit će prikazana na ploči osjetljivoj na dodir (sl. 5).
2. Okrenite kontrolu u položaj „P” kako biste omogućili pulsni način rada. Zadržite se u ovom položaju koliko vam je potrebno. Kada se regulator otpusti, automatski se vraća u položaj „0”.
3. Okrenite gumb u položaj „0” kako biste zaustavili rad.

Panel osjetljiv na dodir i automatski načini rada

Spojite uređaj na izvor napajanja. Pokrenite uređaj dvostrukim pritiskom na ikonu sa simbolom odabranog vrha na dodirnoj ploči (7, sl. A). Aparat će se isključiti nakon otprilike 5 minuta, prekidajući automatski način rada i miješenje tijesta.

Kuka za miješanje tvrdog tijesta

Dvaput pritisnite ikonu kuke (sl. 6). Uređaj će početi raditi pri brzinama od 1 do 3. Brzina se mijenja otprilike svakih 30 sekundi. Pritisnite ponovo za zaustavljanje uređaja.

Miješalica za rijetko tijesto i lagane mase

Dvaput pritisnite ikonu sa simbolom miješalice (sl. 7). Uređaj će se pokrenuti na brzini 2 i nakon otprilike 45 sekundi će se povećati na brzinu 5. Ponovno pritisnite za zaustavljanje uređaja.

Pjenjača

Dvaput pritisnite ikonu pjenjače (sl. 8). Stroj će početi raditi brzinom 8. Ponovno pritisnite za zaustavljanje stroja.




Način pripravnosti

Nakon otprilike 5 minuta nekorištenja, uređaj će prijeći u stanje pripravnosti. Dvaput dodirnite odabranu ikonu ili okrenite kontrolu brzine za nastavak rada.

Način zaštite

Ako se poluga za zaključavanje podigne dok stroj radi, stroj će ući u zaštitni način rada i na ploči osjetljivoj na dodir bit će prikazano „E1“. Uređaj će prestati raditi. Nakon ponovnog spuštanja gornjeg dijela tijela, možete nastaviti s radom uređaja dvostrukim pritiskom na odabranu ikonu ili postavljanjem regulatora brzine u odabrani položaj.

Za manje količine od dolje prikazanih primjera, automatski postupak gnječenja /mućenja/miješanja može se zaustaviti ponovnim pritiskom.

Pribor	Slika	Brzina	Vrijeme (min.)	Sastojci	Maksimalna količina
Kuka za miješanje tvrdog tijesta		• 1-3	• 5	Brašno	600 g
				Sol	10 g
				Kvasac	10 g
				Šećer	10 g
				Voda	300 ml
				Ulje	20 g
Miješalica za rijetko tijesto		1-5	5	Brašno	150 g
				Šećer	150 g
				Maslo	150 g
				Jaja	3 szt.
Pjenjača		>6	5	Vrhnje	500 ml
				Šećer	50 g
			3	Bjelanjke	3 - 12 kom.

Čišćenje i održavanje

- Prije čišćenja izvucite kabel za napajanje iz električne utičnice.
- Nikada ne uranjajte tijelo uređaja u vodu.
- Nemojte koristiti abrazive ili jaka sredstva za čišćenje.

Tijelo uređaja

Koristite samo vlažnu krpu za čišćenje vanjskog dijela kućišta uređaja.

Zdjela i pribor

PAŽNJA! Pod utjecajem topline i korozivnih sredstava, dijelovi se mogu izobličiti ili promijeniti boju.

- Pribor i zdjela mogu se prati u perilici posuđa ili ručno pomoću sredstva za pranje posuđa.
- Budite posebno oprezni prilikom čišćenja vrhova pribora zbog mogućnosti ozljeda.
- Ostavite da se osuši prije ponovne uporabe.

HR

Fotografije su samo ilustrativne prirode, stvarni izgled proizvoda može se razlikovati od prikazanog na fotografijama.



EN: The product complies with requirements of EU directives. Pursuant to the Directive 2012/19/EU, this product is subject to selective collection. The product must not be disposed of along with domestic waste as it may pose a threat to the environment and human health. The worn-out product must be handed over to the electrics and electronics recycling center.

DE: Das Produkt stimmt mit den Richtlinien der Europäischen Union. Gemäß der Richtlinie 2012/19/UE unterliegt das Produkt einer getrennten Sammlung. Das Produkt darf man nicht zusammen mit kommunalen Abfällen entsorgen, weil das die Gefahr für die Umwelt und die Gesundheit der Menschen bilden kann. Das verbrauchte Produkt soll man in einem entsprechenden Rücknahmepunkt für Elektro- und Elektronik-Altgeräte zurückgeben.

PL: Produkt zgodny z wymaganiami dyrektyw Unii Europejskiej. Zgodnie z Dyrektywą 2012/19/UE, niniejszy produkt podlega zbiórce selektywnej. Produktu nie należy wyrzucać wraz z odpadami komunalnymi, gdyż może stanowić on zagrożenie dla środowiska i zdrowia ludzi. Zużyty produkt należy oddać do punktu recyklingu urządzeń elektrycznych i elektronicznych.

IT: Prodotto conforme ai requisiti delle direttive dell'Unione Europea. In conformità alla direttiva 2012/19/UE, questo prodotto è soggetto a raccolta differenziata. Il prodotto non deve essere smaltito con i rifiuti domestici perché può costituire una minaccia per l'ambiente e la salute umana. Si prega di restituire il vecchio prodotto al punto di raccolta applicabile per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche.

FR: Le produit est conforme aux exigences des directives de l'Union européenne. Conformément à la Directive 2012/19/UE, le présent produit est soumis à la collecte séparée. Il convient de ne pas jeter le produit avec les déchets ménagers, car il peut constituer un danger pour l'environnement et la santé humaine. Le produit utilisé devrait être

remis au point de recyclage des appareils électriques et électroniques.

ES: El producto cumple los requisitos de las directivas de la Unión Europea. De acuerdo con la Directiva 2012/19/UE, este producto está sujeto a recogida selectiva. El producto no debe eliminarse con los residuos municipales, ya que puede suponer una amenaza para el medio ambiente y la salud humana. Por favor, entrega el producto que ya no vayas a utilizar a un centro de reciclaje de dispositivos eléctricos y electrónicos.

NL: Product in overeenstemming met de eisen van de richtlijnen van de Europese Unie. In overeenstemming met Richtlijn 2012/19/EU moet dit product gescheiden worden ingezameld. Het product mag niet met het huisvuil worden weggegooid omdat het een bedreiging kan vormen voor het milieu en de volksgezondheid. Lever uw oude product in bij het daarvoor bestemde inzamelpunt voor recycling van elektrische en elektronische apparatuur.

UK: Продукт відповідає вимогам директив Європейського Союзу. Відповідно до Директиви 2012/19/ЄС цей продукт підлягає вибірковому збору. Продукт не слід утилізувати разом із побутовими відходами, оскільки це може становити загрозу навколишньому середовищу та здоров'ю людей. Використаний продукт слід здати до пункту переробки електричних та електронних пристроїв.

LT: Produktas atitinka Europos Sąjungos direktyvų reikalavimus. Pagal 2012/19 / ES Direktyvą šis produktas yra rūšiuojamas. Produkto negalima išmesti su komunalinėmis atliekomis, nes tai gali kelti grėsmę aplinkai ir žmonių sveikatai. Panaudotą gaminį reikia nugabenti į elektros ir elektroninės įrangos perdirbimo punktą.

HR: Proizvod je sukladan propisima Direktive Europske Unije. Sukladno Direktivi 2012/19/UE ovaj proizvod spada u selektivno skupljanje. Proizvod se ne smije bacati skupa s drugim komunalnim otpadom, jer može predstavljati prijetnju za okoliš i ljudsko zdravlje. Potrošeni proizvod je potrebno odnijeti u centar za zbrinjavanje električnih i elektroničkih uređaja.

BrandLine Group Service – Support

List of Authorized Service Centers:
Liste der Autorisierten Herstellerservicezentren:
Lista autoryzowanych centrów serwisowych:
Elenco dei centri di assistenza autorizzati:
Liste des centres de service autorisés:
Lista de centros de servicio autorizados:
Lijst met erkende servicecentra:
Список уповноважених сервісних центрів:
Įgaliojų aptarnavimo centrų sąrašas:
Popis ovlaštenih servisnih centara:

www.zeegma.com/en/service

Szczegółowe warunki gwarancji dostępne są na stronie:
Detailed warranty conditions are available on the website:
Detaillierte Garantiebedingungen finden Sie auf der Website:
Le condizioni di garanzia dettagliate sono disponibili sul sito web:
Les conditions de garantie détaillées sont disponibles sur le site:
Las condiciones de garantía detalladas están disponibles en el sitio web:
Gedetailleerde garantiëvoorwaarden zijn beschikbaar op de website:
Детальні умови гарантії доступні на веб-сайті:
Išsamias garantijos sąlygas galite rasti svetainėje:
Detaljni uvjeti jamstva dostupni su na web mjestu:

www.zeegma.com

Thank you for purchasing our product!
Vielen Dank für den Kauf unseres Produkts!
Dziękujemy za zakup urządzenia naszej marki!
Grazie per aver acquistato il nostro dispositivo di marca
Merci d'avoir acheté notre produit!
¡Gracias por adquirir nuestro producto!
Bedankt voor het aanschaffen van ons product!
Дякуємо за придбання нашого продукту!
Dėkojame, kad įsigijote mūsų produktą!
Zahvaljujemo na kupnji našeg proizvoda!

Home completed